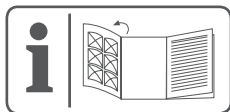


**POWERPLUS**

**POWXG20080**



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · CS · RO · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

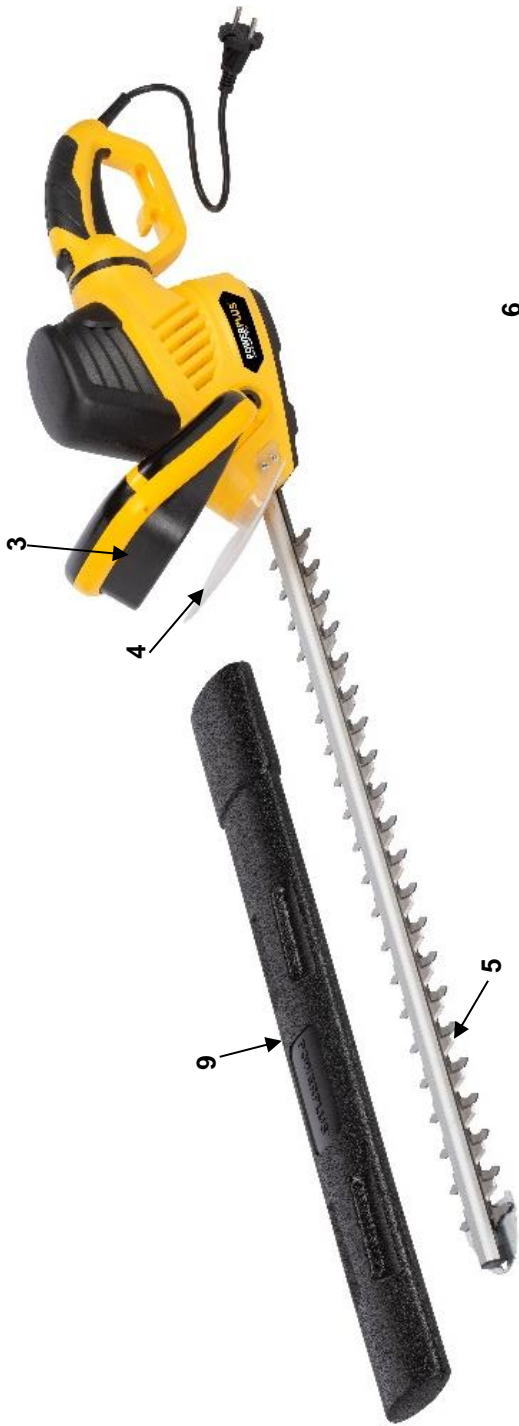


Fig A

<b>1</b>	<b>BEOOGD GEBRUIK</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>BESCHRIJVING</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>INHOUD</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Werkplaats</i> .....	3
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i> .....	3
5.3	<i>Veiligheid van personen</i> .....	4
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HAAGSCHAREN</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>BEDIENING</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Starten van de machine</i> .....	5
7.2	<i>Draaibare achterste handgreep</i> .....	6
7.3	<i>Het trimmen van heggen</i> .....	6
<b>8</b>	<b>REINIGING EN ONDERHOUD</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>GELUID</b> .....	<b>7</b>
<b>11</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>MILIEU</b> .....	<b>8</b>
<b>13</b>	<b>CONFORMITEITSVERKLARING</b> .....	<b>8</b>

# HAAGSCHAAR 600W 610MM POWXG20080

## 1 BEOOGD GEBRUIK

De heggenschaar mag enkel gebruikt worden voor het snoeien van heggen, struiken en heesters. De heggenschaar mag niet gebruikt worden voor andere toepassingen dan diegene die in deze handleiding worden vermeld. Elk ander gebruik kan immers de heggenschaar beschadigen of de gebruiker verwonden. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



**WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.**

## 2 BESCHRIJVING

1. Trekkerschakelaar
2. Draaibare handgreep met 5 standen
3. Hulphandgreep + veiligheidsschakelaar
4. Bescherminingskap
5. Mesbalk
6. Instelknop (draaibare handgreep)
7. Netsnoer
8. Kabelhouder
9. Mesbescherming

## 3 INHOUD

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



**WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!**

Haagschaar  
Mesbescherming  
Bescherminingskap  
Handleiding



**Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.**

## 4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Het dragen van beschermingsschoenen wordt aangeraden.
	Voor gebruik de handleiding lezen.		Draag handschoenen.
 	Draag gehoorbescherming. Draag een veiligheidsbril.		Hou handen weg van de messen. Raak de messen niet aan bij aanvang of tijdens het in werking stellen van de unit.
	Gebruik het toestel nooit in vochtige of natte omstandigheden. Vocht verhoogt het gevaar voor elektrische schokken.		Haal de stekker uit het stopcontact.
	Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aardedraad is daarom niet nodig.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).

## 5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN



**WAARSCHUWING!** Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

### 5.1 Werkplaats

Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.

Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.

Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdeling kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

### 5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrische apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

### **5.3 Veiligheid van personen**

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kan u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

### **5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap**

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

### 5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

## 6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HAAGSCHAREN

- Hou alle lichaamsdelen weg van het snijmes. Verwijder geen afgesneden materiaal en hou geen nog af te snijden materiaal vast wanneer de messen bewegen. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert. Een kleine onoplettendheid tijdens het werken met de haagschaar, kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag de haagschaar aan de handgreep en met stilstaande messen. Monteer altijd de veiligheidskap wanneer u de haagschaar vervoert of opbergt. Een correcte behandeling van de haagschaar zal de kans op mogelijke verwondingen, veroorzaakt door de messen, verkleinen.
- Hou de kabel weg uit het snijgebied. Tijdens het werken kan de kabel verborgen raken in de struiken en per ongeluk door de messen afgesneden worden.
- Hou het motorgereedschap uitsluitend aan zijn geïsoleerde grijpoppervlakken vast omdat het snijmes met verborgen bedrading of zijn eigen snoer in aanraking zou kunnen komen. Snijmessen die contact maken met onder spanning staande bedrading kunnen ervoor zorgen dat de naakte metalen delen van het gereedschap onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok zou kunnen bezorgen.
- Draag gehoorbescherming.
- Het wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te gebruiken met een aanspreekstroom van 30 mA of minder.
- Zorg er bij het trimmen voor dat u geen voorwerpen raakt zoals draadafsluitingen of plantenhouderconstructies. Dit kan de messenbalk beschadigen.
- Hou de elektrische haagtrimmer met beide handen stevig vast, met een hand op de achterste en met de andere hand op de voorste handgreep. De handgrepen moeten stevig met duimen en vingers omklemd worden.

## 7 BEDIENING

### 7.1 Starten van de machine

- Inschakelen: duw tegelijkertijd op de trekkerschakelaar (1) en de trekkerschakelaar van de voorste handgreep (3).
- Uitschakelen: laat een van beide schakelaars los.



### 7.2 *Draaibare achterste handgreep*

- Voor een betere ergonomie tijdens het verticaal snoeien kan de achterste handgreep van deze machine in 5 standen gedraaid worden: +90°, +45°, 0°, -45° en -90°.

### 7.3 *Het trimmen van heggen.*

Selecteer voor u begint te werken takken met een diameter groter dan 20 mm en snij ze af met een snoeischaar. Een trapezoidale snede komt overeen met de natuurlijke groeiwijze van de plant en heeft een optimale groei van de haag tot gevolg.

- Snij eerst de zijkanten van onder naar boven. Snij de bovenkant in de vorm die u wenst; in een rechte horizontale lijn, in de vorm van een dak of afgerond.
- Het veiligheidsmes heeft aan de zijkant afgeronde, gekartelde snijtanden om het gevaar op verwondingen te verminderen. De bijkomende stootbescherming vermijdt lastige terugslag wanneer de messen muren of afsluitingen raken.
- Als de messen geklemd of geblokkeerd raken door bepaalde voorwerpen schakel dan onmiddellijk de motor uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het voorwerp dat de messen blokkeert.
- **Opgelet!** Metalen voorwerpen zoals afsluitingen enz. kunnen de messen beschadigen.
- Zorg er altijd voor dat de verlengkabel achter uw rug om loopt en dat u begint te trimmen op het punt het dichtst bij het stopcontact. Plan daarom uw werkrichting vóór u start.

## 8 REINIGING EN ONDERHOUD



**Opgelet! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.**

- Controleer regelmatig uw machine voor u begint te werken.
- Beschadigde messen moeten hersteld of vervangen worden door een erkend technicus voor er met de machine wordt verder gewerkt.
- Reinig na elk gebruik het mes met een zachte borstel en een doek gedrenkt in vloeibare smeerolie en spuit een dun laagje beschermende smeerolie op het gehele mes.
- Hou altijd de ventilatiesleuven in de motorbehuizing proper.
- Reinig de machine nooit met water en spuit er geen water op; reinig de motorbehuizing enkel met een vochtige doek en gebruik nooit detergenten of oplosmiddelen! Deze kunnen de plastic onderdelen van de machine beschadigen. Droog tenslotte de motorbehuizing zorgvuldig af.
- Bewaar de machine met de meegeleverde mesbescherming.
- Gebruik enkel originele accessoires en vervangonderdelen.

## 9 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	POWXG20080
Spanning/frequentie	230-240 V ~ 50 Hz
Vermogen	600 W
Bladlengte	610 mm
Snijlengte	550 mm
Snijcapaciteit	20 mm
Toerental (onbelast)	1500 /min

**10 GELUID**

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrumniveau LpA	91 dB(A)
-----------------------	----------

Geluidsvermogeniveau LwA	99 dB(A)
--------------------------	----------



**AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrumniveau 85 dB(A) overschrijdt.**

aw (Trilling):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	--------------------	--------------------------

**11 GARANTIE**

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

**12 MILIEU**

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

**13 CONFORMITEITSVERKLARING**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart enkel dat,

Product:	Haagschaar
Handelsmerk:	PowerPlus
Model:	POWXG20080

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Bijlage V

LwA

Gemeten

99dB(A)

Gegarandeerd

102dB(A)

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening);

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove  
Regelgevings- en compliancemanager  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILISATION PREVUE</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>PICTOGRAMMES</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Lieu de travail</i> .....	3
5.2	<i>Sécurité électrique</i> .....	3
5.3	<i>Sécurité des personnes</i> .....	4
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i> .....	4
5.5	<i>Entretien</i> .....	5
<b>6</b>	<b>AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIFS AUX TAILLE-HAIES</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>UTILISATION</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Démarrage de la machine</i> .....	5
7.2	<i>Poignée arrière rotative</i> .....	6
7.3	<i>Taille des haies</i> .....	6
<b>8</b>	<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>BRUIT</b> .....	<b>7</b>
<b>11</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>ENVIRONNEMENT</b> .....	<b>8</b>
<b>13</b>	<b>DECLARATION DE CONFORMITE</b> .....	<b>8</b>

# TAILLE HAIE 600W 610MM POWXG20080

## 1 UTILISATION PREVUE

Le taille-haie ne doit être utilisé que pour tailler les haies, les buissons et les arbustes. Une autre utilisation de l'appareil, non indiquée dans le présent manuel, pourrait endommager le taille-haie ou entraîner des blessures graves pour l'utilisateur et est, par conséquent, strictement exclue de la plage des applications. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



**MISE EN GARDE !** Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

## 2 DESCRIPTION

1. Interrupteur à gâchette
2. Poignée rotative 5 directions
3. Poignée supplémentaire + commutateur de sécurité
4. Dispositif de sécurité
5. Lame
6. Bouton de réglage (poignée rotative)
7. Câble
8. Support de câble
9. Protection de la lame

## 3 LISTE DES PIECES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



**AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!!**











Taille Haie  
Protection de la lame  
Dispositif de sécurité  
Mode D'emploi



**En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.**

## 4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Port chaussures de protection recommande.
	Lire le manuel avant utilisation.		Portez des gants de protection.
	Portez des protège-oreilles. Portez des lunettes de sécurité.		Ne pas approcher les mains des lames, ne pas toucher les lames au démarrage de l'appareil ni lors de son utilisation.
	Ne jamais utiliser ce taille-haie sous la pluie ou en cas d'humidité, la vapeur d'eau entraîne un risque d'électrocution.		Retirez la fiche mâle du secteur.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).

## 5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



**Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).**

### 5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

### 5.2 Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

### **5.3 Sécurité des personnes**

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

### **5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques**

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.

- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

### 5.5 *Entretien*

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

## 6 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIFS AUX TAILLE-HAIES

- Maintenez toutes les parties du corps à distance de la lame. Ne retirez pas les matériaux coupés ou ne tenez pas le matériau à couper lorsque les lames tournent. Vérifiez que l'interrupteur est désactivé lorsque vous retirez des matériaux coincés. Un moment d'inattention pendant le fonctionnement du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- Portez le taille-haie par la poignée avec la lame à l'arrêt. Lors du transport ou du remisage du taille-haie, installez toujours le capot du dispositif de coupe. Une manutention appropriée du taille-haie réduit les risques de blessures par les lames.
- Maintenez le câble à distance de la zone de coupe. En cours de fonctionnement, le câble peut être caché par des arbustes et accidentellement coupé par la lame.
- Tenez l'outil électrique uniquement par ses surfaces de saisie isolées étant donné que la lame de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon. Les lames de coupe qui entrent en contact avec un fil sous tension peuvent entraîner du courant dans les pièces métalliques exposées de l'outil électrique et entraîner un choc électrique pour l'utilisateur.
- Portez une protection auditive.
- Il est recommandé d'utiliser un interrupteur différentiel d'un courant de déclenchement de 30 mA ou moins.
- Lors de la coupe, veillez à ne pas toucher d'objets tels que des clôtures électriques ou des supports métalliques pour plantes. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager l'axe de la lame.
- Tenez fermement le taille-haie électrique à deux mains, une main tenant la poignée arrière et l'autre tenant la poignée avant. Les mains doivent bien se refermer sur les poignées.

## 7 UTILISATION

### 7.1 *Démarrage de la machine*

- Mise sous tension : appuyez simultanément sur l'interrupteur à gâchette (1) et sur la gâchette de la poignée avant (3).
- Mise hors tension : relâchez un des interrupteurs.



### 7.2 *Poignée arrière rotative*

- La poignée arrière de cet outil peut être tournée sur 5 positions : +90°, +45°, 0°, -45° et -90° pour une meilleure ergonomie en position de coupe verticale.

### 7.3 *Taille des haies*

Avant de commencer à travailler, coupez à l'aide d'un sécateur les branches d'un diamètre plus grand que ou égal à 20 mm. Une coupure trapézoïdale correspond à la croissance naturelle des plantes et entraîne une croissance optimale de la haie.

- Coupez d'abord les côtés du bas vers le haut. Coupez la partie supérieure en lui donnant la forme souhaitée, comme un toit ou arrondie.
- Le guide du levier vous aide à contrôler la lame à l'horizontale.
- La lame de sécurité comporte une denture tranchante arrondie sur les côtés et alternée pour réduire le risque de blessures. La protection supplémentaire contre les chocs permet d'éviter un retour gênant lorsque les lames entrent en contact avec les murs et les barrières, etc.
- Si les lames sont obstruées ou bloquées par des obstacles, arrêtez immédiatement le moteur, tirez la fiche, puis retirez ce qui obstrue les lames.
- Attention ! Les obstacles métalliques tels que les barrières, etc. peuvent endommager les lames de coupe.
- Assurez-vous toujours de maintenir le cordon derrière vous et de commencer à tailler la haie au point le plus proche de la prise secteur. Prévoyez, par conséquent, le sens de votre travail avant de commencer.

## 8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**Attention! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur.**

- Vérifiez régulièrement votre machine avant de commencer le travail.
- Les lames de coupe endommagées doivent être réparées ou remplacées par une personne qualifiée avant d'utiliser la machine.
- Après chaque opération de coupe, nettoyez la lame de coupe à l'aide d'une brosse douce et d'un chiffon et d'une huile liquide de graissage et vaporisez une fine couche d'huile de protection liquide sur l'ensemble de la lame.
- Maintenez toujours propres les orifices de ventilation du carter moteur.
- Ne nettoyez jamais une machine avec de l'eau et n'en vaporisez jamais dessus. Nettoyez le carter moteur uniquement à l'aide d'un chiffon humide et n'appliquez jamais de détergents ni de solvants. Ces derniers pourraient endommager de manière irréversible les pièces en plastique de la machine. Pour finir, séchez bien le carter moteur.
- Remisez la machine recouverte du capot de protection fourni.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine.

## 9 SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Type	POWXG20080
Alimentation	230-240 V ~ 50 Hz
Puissance	600 W
Longueur de lame	610 mm
Longueur de découpage	550 mm
Capacité de coupe	20 mm
Vitesse à vide	1500 /min

**10 BRUIT**

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	91 dB(A)
-------------------------	----------

Puissance acoustique LwA	99 dB(A)
--------------------------	----------



**ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.**

aw (Vibrations):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
------------------	--------------------	--------------------------

**11 GARANTIE**

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

**12 ENVIRONNEMENT**

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

**13 DECLARATION DE CONFORMITE**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare seulement que :

Appareil: Taille Haie  
Marque: PowerPlus  
Modèle: POWXG20080

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Annexe V

LwA

Mesure 99dB(A)

Garantie 102dB(A)

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) ;

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove  
Réglementation – Directeur de la conformité  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>INTENDED USE</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPTION</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>PACKAGE CONTENT LIST</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLS</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Work area</i> .....	3
5.2	<i>Electrical safety</i> .....	3
5.3	<i>Personal safety</i> .....	4
5.4	<i>Power tool use and care</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR HEDGE TRIMMERS</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>OPERATION</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Starting the machine</i> .....	5
7.2	<i>Rotated rear handle</i> .....	5
7.3	<i>Cutting hedge</i> .....	5
<b>8</b>	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>NOISE</b> .....	<b>6</b>
<b>11</b>	<b>WARRANTY</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>ENVIRONMENT</b> .....	<b>7</b>
<b>13</b>	<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b> .....	<b>8</b>

# HEDGE TRIMMER 600W 610MM POWXG20080

## 1 INTENDED USE

The hedge trimmer should only be used for trimming hedges, bushes and shrubs. Other use of the trimmer, not included in this manual, could damage the trimmer or seriously injure the operator and is therefore expressly excluded from the application range. Not suitable for professional use.



**WARNING! For your own safety, read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be passed on together with these instructions.**

## 2 DESCRIPTION

1. Trigger switch
2. 5-way rotatable handle
3. Auxiliary handle + safety switch
4. Safety guard
5. Blade
6. Adjustment button (rotatable handle)
7. Cable
8. Cable releaf
9. Cover

## 3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as long as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



**WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!**











Hedge trimmer  
Cover  
Safety guard  
Manual



**If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.**

## 4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Wearing of protective shoes advised.
	Read instructions carefully.		Wear gloves.
	Wear safety glasses and ear protection.		Keep hands away from blades, Don't touch the blades when starting or while operating the unit.
	Never operate the machine in the rain or in damp or wet condition. Moisture is a shock hazard.		Remove the plug from the mains.
	Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.		In accordance with essential requirements of the European directive(s).

## 5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool .**

### 5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

### 5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### **5.3 Personal safety**

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

### **5.4 Power tool use and care**

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

### 5.5 *Service*

- Have your power tool serviced by a qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## 6 **ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR HEDGE TRIMMERS**

- Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- Keep cable away from cutting area. During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring or its own cord. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Wear hearing protection.
- Recommend to use a residual current device with a tripping current of 30 mA or less.
- When cutting, make sure do not touch objects such as wire fences or plants frame-holder. Doing so can damage the blade beam.
- Hold the electric hedge trimmer with both hands firmly, with one hand on the rear and with the other hand on the front handle. Thumb and fingers must firmly embraced.

## 7 **OPERATION**

### 7.1 *Starting the machine*

- Switching on: press both the trigger switch (1) and the front handle trigger (3) at the same time.
- Switching off: release one of the switches.

### 7.2 *Rotated rear handle*

- The rear handle of this machine can be rotated to 5 positions: +90°, +45°, 0°, -45° and -90° for better ergonomics in vertical cutting position.

### 7.3 *Cutting hedge*

Before you start your work, select branches with a diameter bigger than 20mm and cut them with a pruning shear. A trapezoidal cut corresponds to the natural, growth of plants and results in optimal hedge growing.

- First cut the sides from the bottom to the top. Cut the upper part giving it the shape you prefer, in a straight horizontal form, roof-like or rounded.
- The safety blade has laterally rounded and staggered cutting teeth to reduce danger of injury. The additional shock protection avoids inconvenient kickback when the blades come into contact with walls, fences etc.
- If the blades are jammed or blocked by obstacles, switch the motor off immediately, pull the plug, and then remove the object jamming the blades.
- Caution! Metal obstacles like fences etc. may damaged the cutting blades.
- Always make sure to keep the extension cord behind your back and to start cutting the hedge at the point nearest to the supply socket. Therefore plan your working direction before starting.



## 8 CLEANING AND MAINTENANCE



**Warning! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.**

- Check your machine regularly before starting the work.
- Damaged cutting blades have to be repaired or exchanged by a qualified service man before working with the machine
- After each cutting operation, clean the cutting blade with a soft brush and cloth with lubricating fluid oil and spray a thin layer of fluid protective oil on the completes blade.
- Always keep the ventilation slots in motor housing clean
- Never clean or spray a machine with water .clean the motor housing only with a moist cloth and never apply detergents or solvents! These could ruin the plastic parts of the machine. Finally, dry the motor housing carefully.
- Store the machine with the supplied protection cover.
- Only use original accessories and spare parts.

## 9 TECHNICAL DATA

Type	<b>POWXG20080</b>
Voltage ~Frequency	230-240V ~50Hz
Power input	600 W
Blade length	610 mm
Cutting length	550 mm
Cutting capacity	20 mm
No load speed	1500 /min

## 10 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	91 dB(A)
Acoustic power level LwA	99 dB(A)



**ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).**

aw (Vibration)	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	--------------------	--------------------------

## 11 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service center for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

## 12 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

**13 DECLARATION OF CONFORMITY**



VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, solely declares that,

Product: Hedge Trimmer  
Trade mark: POWERplus  
Model: POWXG20080

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives / Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives / Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU		
2014/30/EU		
2006/42/EG		
2000/14/EC	Annex V	LwA
		Measured 99dB(A)
		Guaranteed 102dB(A)

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-4-2 : 2019  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>BESCHREIBUNG DER TEILE</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLE</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Arbeitsplatz</i> .....	3
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i> .....	3
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i> .....	4
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen</i> .....	4
5.5	<i>Wartung</i> .....	5
<b>6</b>	<b>ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>BEDIENUNG DES GERÄTS</b> .....	<b>6</b>
7.1	<i>Inbetriebnahme der Maschine</i> .....	6
7.2	<i>Drehbarer hinterer Handgriff</i> .....	6
7.3	<i>Hecken schneiden</i> .....	6
<b>8</b>	<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>7</b>
<b>10</b>	<b>GERÄUSCHEMISSION</b> .....	<b>7</b>
<b>11</b>	<b>GARANTIE</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>UMWELT</b> .....	<b>8</b>
<b>13</b>	<b>KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	<b>9</b>

# HECKENSCHERE 600W 610MM POWXG20080

## 1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Heckenschere darf nur zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern benutzt werden. Ein anderweitiger, nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegebener Gebrauch, kann die Schere beschädigen oder den Benutzer schwer verletzen, und wird daher ausdrücklich von der Aufzählung der möglichen Anwendungen ausgeschlossen. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



**WARNHINWEIS!** Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Anweisung immer bei.

## 2 BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Drehbarer Griff mit 5 Einstellungen
3. Zusatzgriff und Schutzschalter
4. Handschutz
5. Schneidblatt
6. Einstellknopf (drehbarer Griff)
7. Netzkabel
8. Zugentlastung
9. Messerschutz

## 3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.



**WARNHINWEIS:** Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Heckenschere  
Messerschutz  
Handschutz  
Gebrauchsanweisung



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

## 4 SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeugs.		Das Tragen von Arbeitsschuhen wird empfohlen.
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen		Schutzhandschuhe tragen.
 	Ohrenschutz tragen. Schutzbrille tragen.		Gelangen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer. Berühren Sie beim Einschalten oder bei der Arbeit mit dem Gerät nie ein Messer.
	Das Gerät nicht bei Regen oder bei feuchten Bedingungen betreiben. Gefahr eines Stromschlags!		Stecker aus der Netzsteckdose nehmen.
	Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).

## 5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 5.1 Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubeentwicklung. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 5.2 Elektrische Sicherheit

- Die auf dem Typenschild angegebene Voltzahl muss der tatsächlichen Versorgungsspannung (Volt) entsprechen.
- Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

### **5.3 Sicherheit von Personen**

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### **5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen**

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend den Anweisungen für diese bestimmte Art von Elektrowerkzeug. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### **5.5** *Wartung*

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.

## **6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HECKENSCHEREN**

- Halten Sie alle Teile des Körpers in sicherem Abstand von den Schneidblättern. Entfernen Sie nie geschnittenes Material, und halten Sie nie Material, wenn die Schneidblätter arbeiten. Wenn Material entfernt werden soll, das sich verklemt hat, immer vorher das Gerät ausschalten. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann bei der Bedienung der Heckenschere zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere immer am Griff, wobei die Schneidblätter ausgeschaltet sein müssen. Beim Transport oder beim Einlagern das Gerät immer mit der Abdeckung für den Schneidschutz versehen. Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert die Gefahr von möglichen Verletzungen durch die Schneidblätter.
- Das Netzkabel darf nicht im Schneidbereich liegen. Das Kabel kann verdeckt in Sträuchern oder Büschen liegen, und zufällig mit den Schneidblättern in Kontakt kommen.
- Das Gerät immer nur an den isolierten Griffflächen halten, weil das Gerät auf verdeckte Leitungen oder auf das eigene Netzkabel treffen kann. Wenn die Schneidblätter mit einem unter Strom stehenden Kabel in Kontakt geraten, können die außenliegenden metallenen Teile des Geräts elektrisch leitend werden und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- Tragen Sie immer einen Ohrenschutz.
- Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- Beim Schneiden immer darauf achten, nicht mit Objekten wie Drahtzäunen oder Pflanzenhaltern in Kontakt zu kommen, weil das Schneidblatt dabei beschädigt werden kann.
- Das Gerät immer mit beiden Händen gut festhalten, mit einer Hand am hinteren und mit der anderen Hand am vorderen Griff. Dabei den Daumen und die Finger fest um den Griff legen.



## 7 **BEDIENUNG DES GERÄTS**

### 7.1 **Inbetriebnahme der Maschine**

- Einschalten: Den Ein-/Aus-Schalter (1) und den Auslöser am vorderen Griff (3) gleichzeitig betätigen.
- Ausschalten: Einfach einen der beiden Schalter loslassen.

### 7.2 **Drehbarer hinterer Handgriff**

- Der hintere Handgriff dieses Gerät kann auf 5 Positionen gedreht werden: +90°, +45°, 0°, -45° und -90°. Das verbessert die Ergonomie bei der senkrechten Schneidposition.

### 7.3 **Hecken schneiden**

Wählen Sie vor dem Beginn der Arbeiten Äste mit einem Durchmesser größer als 20 mm aus, und schneiden Sie diese mit einer Baumschere. Ein trapezförmiger Schnitt entspricht dem natürlichen Pflanzenwuchs und führt zu einem optimalen Nachwachsen der Hecke.

- Schneiden Sie zuerst die Seiten von unten nach oben. Schneiden Sie den oberen Teil in der von Ihnen gewünschten Form zu, waagrecht und gerade, dachförmig oder abgerundet.
- Das Sicherheitsmesser besitzt seitlich abgerundete und versetzte Schneidzähne, um die Verletzungsgefahr zu verringern. Der zusätzliche Stoßschutz verhindert unerwartete Rückstöße, wenn die Messer mit Mauern, Zäunen usw. in Berührung kommen.
- Wenn die Messer von Hindernissen eingeklemmt oder blockiert werden, stellen Sie immer sofort den Motor aus, nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose, und entfernen Sie dann den Gegenstand, der die Messer verklemmt.
- Vorsicht! Metallene Objekte wie Zäune usw. können die Schneidmesser beschädigen.
- Vergewissern Sie sich stets, dass das Verlängerungskabel sich hinter Ihnen befindet, und Sie die Hecke von dem der Steckdose am nächsten gelegenen Punkt zu schneiden beginnen. Planen Sie daher Ihre Arbeitsrichtung schon vor Arbeitsbeginn.

## 8 **REINIGUNG UND WARTUNG**



**Warnhinweis: Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.**

- Überprüfen Sie Ihre Maschine regelmäßig vor Arbeitsbeginn.
- Beschädigte Schneidmesser müssen von einem qualifizierten Kundendiensttechniker repariert oder ausgetauscht werden, bevor mit der Maschine gearbeitet wird.
- Reinigen Sie die Schneidmesser nach jeder Arbeit mit einer weichen Bürste, und sprühen Sie eine dünne Schicht flüssigen Schutzöls auf das gesamte Messer. Halten Sie die Belüftungsöffnungen am Motorgehäuse stets sauber.
- Reinigen oder bespritzen Sie die Maschine nie mit Wasser. Säubern Sie das Motorgehäuse nur mit einem feuchten Tuch, und benutzen Sie nie Reinigungs- oder Lösungsmittel! Dadurch könnten die Plastikteile der Maschine beschädigt werden. Trocknen Sie abschließend das Motorgehäuse sorgfältig ab.
- Bewahren Sie die Maschine immer mit der mitgelieferten Schutzhülle auf.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und -ersatzteile.

## 9 TECHNISCHE DATEN

Type	POWXG20080
Spannung / Frequenz	230-240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	600 W
Blattlänge	610 mm
Schnittlänge	550 mm
Schneidleistung	20 mm
Leeraufdrehzahl	1500 U/Min.

## 10 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	91 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	99 dB(A)



**WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrschutz getragen werden!**

aw (Vibration):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	--------------------	--------------------------

## 11 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.

- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

## 12 UMWELT



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, sofern sie dauerhaft und/oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>. Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

**13 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklären wir, VARO – Vic. Van Rompuy N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Heckenschere  
Marke: PowerPlus  
Modell-Nr.: POWXG20080

auf der Grundlage europäischer harmonisierter Normen den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Vorschriften der anwendbaren europäischen Richtlinien/Verordnungen entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EG

Anhang V

LwA

Gemessen 99dB(A)

Garantiert 102dB(A)

Europäische Richtlinien / Verordnungen (einschließlich ihrer Änderungen bis zum Tag der Unterzeichnung, sofern relevant):

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove  
Zulassungsabteilung – Compliance Manager  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>CONTENIDO DE LA CAJA</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD</b> ..	<b>3</b>
5.1	<i>Zona de trabajo</i> .....	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i> .....	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i> .....	4
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i> .....	4
5.5	<i>Servicio</i> .....	5
<b>6</b>	<b>ADVERTENCIAS SUPLEMENTARIAS EN MATERIA DE SEGURIDAD PARA RECORTASETOS</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>UTILIZACIÓN</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Arranque de la máquina</i> .....	5
7.2	<i>Rotación de la empuñadura trasera</i> .....	5
7.3	<i>Corte de setos</i> .....	6
<b>8</b>	<b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>RUIDO</b> .....	<b>7</b>
<b>11</b>	<b>GARANTÍA</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>MEDIO AMBIENTE</b> .....	<b>8</b>
<b>13</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD</b> .....	<b>8</b>

# RECORTASETOS 600W 610MM POWXG20080

## 1 USO PREVISTO

La cortadora de setos sólo debe utilizarse para recortar setos, arbustos y matorrales. Cualquier otro uso de la cortadora no incluido en este manual podría dañarla o herir de gravedad al operador y, por lo tanto, se excluye expresamente de la gama de aplicaciones. No conviene para un uso profesional.



**ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

## 2 DESCRIPCIÓN

1. Interruptor de gatillo
2. Manija rotativa de 5 vías
3. Manija auxiliar + interruptor de seguridad
4. Protección de seguridad
5. Hoja
6. Botón de ajuste (manija rotativa)
7. Cable de alimentación
8. Sostenedor del cable
9. Protección de la cuchilla

## 3 CONTENIDO DE LA CAJA

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos de basura.



**CUIDADO:** ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!










Recortasetos  
Protección de la cuchilla  
Protección de la mano  
Manual De Instrucciones



En el caso que falten piezas o que hayan piezas dañadas, ponerse en contacto con el vendedor.

## 4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Uso recomendado de calzado de protección.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Lleve guantes de seguridad.
	Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección.		Mantenga las manos alejadas de las hojas de corte y no toque las hojas al arrancar o utilizar la unidad.
	No utilice nunca la cortadora de setos bajo la lluvia o en condiciones de humedad, ya que constituye un peligro de choque.		Retire el enchufe de la toma de corriente.
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.

## 5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD



Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

### 5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

### 5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- El uso de un cable prolongador apto para el uso externo, cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

### **5.3 Seguridad para las personas**

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

### **5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas**

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.



- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agorran menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

### **5.5 Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

## **6 ADVERTENCIAS SUPLEMENTARIAS EN MATERIA DE SEGURIDAD PARA RECORTASETOS**

- Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la hoja de la cortadora. No retire el material cortado ni sujete el material por cortar cuando las hojas estén en movimiento. Asegúrese que el interruptor esté en posición OFF al retirar material atascado. Un momento de inatención cuando se utiliza el recortasetos puede causar graves lesiones corporales.
- Transporte el recortasetos por la empuñadura con la hoja de la cortadora parada. Al transportar o almacenar el recortasetos, coloque siempre la cubierta del dispositivo de corte. Manipular correctamente el recortasetos reducirá las posibles lesiones corporales con las hojas de la cortadora.
- Mantenga el cable lejos del área de corte. Durante la utilización, el cable puede encontrarse oculto detrás de un arbusto y ser cortado por la hoja.
- Mantenga la herramienta eléctrica sólo por las superficies de sujeción aisladas puesto que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con un cable oculto o con su propio cable. Cuando la cuchilla de corte entra en contacto con un cable que está en tensión, ésta puede transmitirse a las partes metálicas de la máquina y exponer el operador a un choque eléctrico.
- Utilice un dispositivo de protección auditiva.
- Utilice un dispositivo de corriente residual con una corriente de disparo de máximo 30 mA.
- Durante el corte, asegúrese de no tocar ningún objeto tal como vallas metálicas o soportes-marcos de plantas. En caso contrario, puede dañarse la brida de sujeción de las cuchillas.
- Mantenga firmemente el cortasetos eléctrico con ambas manos, con una en la parte posterior y la otra en la empuñadura anterior. El pulgar y los otros dedos deben estar firmemente apoyados.

## **7 UTILIZACIÓN**

### **7.1 Arranque de la máquina**

- Encendido: Presione al mismo tiempo el interruptor de gatillo (1) y el gatillo de la empuñadura delantera (3).
- Apagado: Suelte uno de los interruptores.

### **7.2 Rotación de la empuñadura trasera**

- Se puede girar la empuñadura trasera de esta máquina a 5 posiciones: +90°, +45°, 0°, -45° y -90° para una mejor ergonomía en posición de corte vertical.

### 7.3 Corte de setos

Antes de empezar a trabajar, seleccione ramas con un diámetro más grande que 20 mm. y córtelas con unas tijeras de podar. El corte trapezoidal se corresponde con el crecimiento natural de las plantas y tiene como resultado un crecimiento de setos óptimo.

- En primer lugar, corte los laterales desde abajo hacia arriba. Corte la parte superior con la forma que desee, de forma horizontal, con forma de tejado o redondeada.
- La hoja de corte de seguridad tiene dientes de corte desplazados y redondeados lateralmente para reducir el peligro de lesiones. La protección contra choques adicional evita el retroceso cuando las hojas de corte entran en contacto con muros, vallas, etc.
- Si las hojas se atascan o bloquean por algún obstáculo, apague el motor inmediatamente, saque el enchufe y, a continuación, retire el objeto que esté obstruyendo las hojas.
- Precaución. Los obstáculos metálicos, como vallas, etc., pueden dañar las hojas de corte.
- Asegúrese siempre de mantener el cable de prolongación por detrás de su espalda para comenzar a cortar el seto en el punto más cercano a la fuente de alimentación. Por lo tanto, deberá planificar la dirección del trabajo antes de comenzar.

## 8 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



**¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.**

- Antes de llevar a cabo operaciones de comprobación o mantenimiento, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación eléctrica.
- Compruebe regularmente la máquina antes de iniciar el trabajo.
- Las hojas de corte dañadas deben repararse o cambiarse a cargo de personal de mantenimiento cualificado antes de trabajar con la máquina.
- Tras cada operación de corte, limpie la hoja de corte con un cepillo suave y con un paño bañado en aceite lubricante y pulverice una fina capa de aceite de protección por toda la hoja.
- Mantenga siempre limpias las ranuras de ventilación de la carcasa del motor.
- No limpie ni pulverice nunca una máquina con agua. Limpie la carcasa del motor sólo con un paño húmedo y no aplique nunca detergentes ni disolventes. Esto podría arruinar las piezas de plástico de la máquina. Por último, seque cuidadosamente la carcasa del motor.
- Guarde la máquina con la cubierta de protección que se incluye.
- Utilice sólo accesorios y piezas de repuesto originales.

## 9 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo	POWXG20080
Alimentación	230-240 V ~ 50 Hz
Entrada de potencia	600 W
Longitud de la hoja	610 mm
Longitud de corte	550 mm
Profundidad de corte	20 mm
Velocidad sin carga	1500 /min

**10 RUIDO**

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	91 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	99 dB(A)



**¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).**

aW (Nivel de vibración):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
--------------------------	--------------------	--------------------------

**11 GARANTÍA**

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.

**12 MEDIO AMBIENTE**

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

**13 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato: Recortasetos  
Marca: PowerPlus  
Número del producto: POWXG20080

cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas pertinentes, basadas en la aplicación de normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este producto anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluidas, si fuere el caso, sus modificaciones hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anexo V

LwA

Medida

99dB(A)

Garantizada

102dB(A)

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la empresa,

Philippe Vankerkhove  
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>USO PREVISTO</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIZIONE</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>DISTINTA DEI COMPONENTI</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLI</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>NORME GENERALI DI SICUREZZA</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Luogo di lavoro</i> .....	3
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i> .....	3
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i> .....	4
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i> .....	4
5.5	<i>Manutenzione</i> .....	5
<b>6</b>	<b>PRECAUZIONI SUPPLEMENTARI PER L'USO DI TAGLIASIEPI</b> ..	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>FUNZIONAMENTO</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Avvio dell'apparecchio</i> .....	5
7.2	<i>Rotazione dell'impugnatura posteriore</i> .....	5
7.3	<i>Taglio di siepi</i> .....	5
<b>8</b>	<b>PULIZIA E MANUTENZIONE</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>DATI TECNICI</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>RUMORE</b> .....	<b>6</b>
<b>11</b>	<b>GARANZIA</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>AMBIENTE</b> .....	<b>7</b>
<b>13</b>	<b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</b> .....	<b>8</b>

# TAGLIASIEPI 600W 610MM

## POWXG20080

### 1 USO PREVISTO

Il tagliasiepi deve essere usato esclusivamente per lo sfoltimento di siepi, arbusti o cespugli. Altri impieghi dell'apparecchio non specificati in questo manuale possono danneggiare l'apparecchio stesso o procurare gravi lesioni all'operatore, e sono pertanto esplicitamente esclusi dalla gamma di applicazioni possibili. Non idoneo per l'uso professionale.



**AVVERTENZA!** Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

### 2 DESCRIZIONE

1. Interruttore
2. Impugnatura girevole a 5 posizioni
3. Impugnatura ausiliaria + interruttore di sicurezza
4. Protezione
5. Coltello
6. Pulsante di regolazione (impugnatura girevole)
7. Cavo di alimentazione
8. Fermacavo
9. Paralama

### 3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



**AVVERTENZA:** i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!










Tagliasiepi  
Paralama  
Dispositivo di sicurezza  
Istruzioni per l'uso



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

## 4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Si raccomanda l'uso di scarpe di protezione.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Indossare guanti protettivi.
 	Indossare protezioni auricolari. Indossare protezioni oculari.		Non avvicinare le mani alle lame. Non toccare le lame durante l'avviamento o l'uso dell'apparecchio.
	Non usare mai sotto la pioggia, in condizioni di umidità o in presenza di acqua. L'umidità rappresenta un rischio di scossa elettrica.		Estrarre la spina dalla presa di corrente.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.

## 5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

### 5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

### 5.2 Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.
- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.

- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettrotensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### **5.3 Sicurezza delle persone**

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non essere mai troppo sicuri di sé. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

### **5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili**

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettrotensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.



- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettro utensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

### 5.5 **Manutenzione**

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

## 6 **PRECAUZIONI SUPPLEMENTARI PER L'USO DI TAGLIESIEPI**

- Mantenere tutte le parti del corpo a distanza dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né trattenere con le mani il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Prima di rimuovere materiale inceppato, assicurarsi che l'interruttore sia spento. Un istante di distrazione durante l'uso del taglia siepi può provocare gravi lesioni personali.
- Trasportare il taglia siepi per l'impugnatura con la lama ferma. Durante il trasporto o il rimessaggio del taglia siepi, applicare sempre il coperchio del dispositivo di taglio. Maneggiare il taglia siepi in maniera appropriata significa ridurre il rischio di lesioni personali dovute alle lame.
- Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Durante il funzionamento, il cavo può rimanere nascosto dagli arbusti ed essere tagliato accidentalmente.
- Afferrare l'apparecchio esclusivamente per le superfici di presa con rivestimento isolante, poiché la lama può venire a contatto con cavi elettrici nascosti o con il proprio cavo di alimentazione. In caso di contatto dell'accessorio di taglio con un cavo sotto tensione, le parti metalliche esposte dell'apparecchio possono caricarsi anch'esse trasmettendo la scossa elettrica all'operatore.
- Indossare protezioni auricolari.
- Si raccomanda di utilizzare un dispositivo di controllo della corrente residua con corrente di scarto inferiore o uguale a 30 mA.
- Durante il taglio, assicurarsi di non toccare corpi estranei come recinzioni o sostegni per piante. Il contatto potrebbe danneggiare la lama.
- Afferrare saldamente il taglia siepi elettrico con entrambe le mani: una sull'impugnatura posteriore e una su quella anteriore. Le impugnature devono essere trattene ferme con tutte le dita.

## 7 **FUNZIONAMENTO**

### 7.1 **Avvio dell'apparecchio**

- Accensione: premere l'interruttore (1) e il trigger sull'impugnatura anteriore (3) al tempo stesso.
- Spegnimento: rilasciare uno degli interruttori.

### 7.2 **Rotazione dell'impugnatura posteriore**

- L'impugnatura posteriore dell'apparecchio può essere ruotata in 5 posizioni: +90°, +45°, 0°, -45° e -90° per una migliore ergonomia nella posizione di taglio verticale.

### 7.3 **Taglio di siepi**

Prima di iniziare il lavoro, individuare rami di diametro superiore a 20 mm e tagliarli con una forbice da potatura. Un taglio di forma trapezoidale asseconda la forma naturale delle piante e consente una crescita ottimale della siepe.

- Tagliare prima i lati dal basso verso l'alto. Tagliare la sommità nella forma preferita, orizzontale, spiovente o arrotondata.

- La guida aiuta a controllare la lama in orizzontale. La lama di sicurezza presenta denti arrotondati lateralmente e oscillanti per ridurre il rischio di lesioni. L'ulteriore protezione antiurto previene il contraccolpo quando la lama urta muri, recinzioni, ecc.
- Se le lame si inceppano o si bloccano, spegnere immediatamente il motore, estrarre la spina e rimuovere l'oggetto che ostacola il movimento delle lame.
- Attenzione! Oggetti metallici quali recinzioni ecc. possono danneggiare le lame.
- Tenere sempre la prolunga dietro e iniziare a tagliare la siepe dal punto più vicino alla presa di alimentazione. Pianificare la direzione di lavoro prima di iniziare.

## 8 PULIZIA E MANUTENZIONE



**Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.**

- Prima di qualsiasi controllo o intervento di manutenzione, scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Controllare regolarmente la macchina prima di iniziare il lavoro.
- Le lame danneggiate devono essere affidate a un tecnico qualificato per la riparazione o la sostituzione prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Dopo ogni operazione di taglio, pulire la lama con una spazzola morbida e un panno imbevuto di lubrificante liquido, quindi spruzzare uno strato sottile di olio protettivo sulla lama. Mantenere sempre pulite le aperture di ventilazione sulla scocca del motore.
- Non pulire mai l'apparecchio con acqua e non spruzzarvi acqua sopra. Pulire la scocca del motore servendosi di un panno umido senza detersivi o solventi! Essi potrebbero infatti danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Infine asciugare la scocca con cura.
- Riporre l'apparecchio con la protezione in dotazione.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali.

## 9 DATI TECNICI

Tipo	POWXG20080
Tensione / Frequenza	230-240 V ~ 50 Hz
Alimentazione	600 W
Lunghezza della lama	610 mm
Lunghezza di taglio	550 mm
Capacità di taglio	20 mm
Velocità in assenza di carico	1500 /min

## 10 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	91 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	99 dB(A)



**ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).**

aw (Livello di vibrazione):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------------------	--------------------	--------------------------

**11 GARANZIA**

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

**12 AMBIENTE**

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

**13 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**



Con la presente, VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio: Tagliasiepi  
Marchio: POWERplus  
Numero articolo: POWXG20080

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti europei in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica non autorizzata effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma);

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/CE

Allegato V

LwA

Misurata 99dB(A)

Garantita 102dB(A)

Direttive/Regolamenti europei (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto della direzione aziendale,

Philippe Vankerkhove  
Regulatory Affairs – Compliance Manager  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILIZAÇÃO PREVISTA</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIÇÃO</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>CONTEÚDO DA EMBALAGEM</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SÍMBOLOS</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Local a trabalhar</i> .....	3
5.2	<i>Segurança elétrica</i> .....	3
5.3	<i>Segurança de pessoas</i> .....	4
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i> .....	4
5.5	<i>Manutenção</i> .....	5
<b>6</b>	<b>AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA CORTADORES DE EBES</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>OPERAÇÃO</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Ligar a máquina</i> .....	5
7.2	<i>Punho traseiro rotativo</i> .....	5
7.3	<i>Corte das sebes</i> .....	5
<b>8</b>	<b>LIMPEZA E MANUTENÇÃO</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>TECHNICAL DATA</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>RUÍDO</b> .....	<b>6</b>
<b>11</b>	<b>GARANTIA</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>MEIO-AMBIENTE</b> .....	<b>7</b>
<b>13</b>	<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b> .....	<b>8</b>

# APARADOR DE SEBES 600W 610MM POWXG20080

## 1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O Aparador de Sebes deve ser utilizado apenas para aparar sebes, ramos e arbustos. Qualquer outra utilização que seja dada ao aparador, não incluída neste manual pode danificar o aparador ou provocar lesões graves no operador, por isso estão excluídas da variedade de aplicações desta unidade. Não adequado para uso profissional.



**AVISO!** Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

## 2 DESCRIÇÃO

1. Interruptor disparador
2. Pega rotativa de 5 vias
3. Pega auxiliar + interruptor de segurança
4. Proteção de segurança
5. Lâmina
6. Botão de ajuste (pega rotativa)
7. Cabo
8. Suporte de cabo
9. Proteção da lâmina

## 3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



**AVISO** Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!












Aparador de sebes  
Proteção da lâmina  
Guarda de segurança  
Manual de instruções



**Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.**

## 4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica o risco de ferimentos, perda de vida ou danos na ferramenta, se não seguir as instruções deste manual.		Recomenda-se o uso de sapatos de proteção.
	Leia cuidadosamente as instruções.		Use luvas de proteção
 	Utilize proteção auricular. Utilize proteção visual.		Mantenha as mãos afastadas das lâminas. Não toque nas lâminas quando ligar ou quando estiver a trabalhar com a unidade.
	Nunca trabalhe com o aparador de sebes à chuva ou com condições de humidade ou com água. Perigo de choque.		Retire a ficha da tomada.
	Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).

## 5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Atenção! Devem ser lidas todas as instruções fornecidas. O não-cumprimento das instruções que se seguem pode provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com alimentação elétrica (com cabo elétrico).

### 5.1 Local a trabalhar

- Mantenha a sua área a trabalhar limpa e arrumada. A desordem e áreas a trabalhar com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

### 5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

### **5.3 Segurança de pessoas**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição „OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

### **5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.



- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

### 5.5 **Manutenção**

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

## 6 AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA CORTADORES DE EBES

- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina do cortador. Não remova o material de corte nem segure o material a cortar quando as lâminas estiverem em movimento. Certifique-se que o interruptor está desligado quando remover material obstruído. Um momento de distração durante a operação do aparador de sebes pode provocar graves ferimentos pessoais.
- Transporte o cortador de sebes pelo punho com a lâmina de corte parada. Ao transportar ou armazenar o cortador de sebes coloque sempre a tampa do dispositivo de corte. Um correto manuseamento do cortador de sebes irá reduzir possíveis ferimentos pessoais das lâminas de corte.
- Mantenha o cabo afastado da área de corte. Durante a operação o cabo pode estar escondido em arbustos e pode ser cortado acidentalmente pela lâmina.
- Segure a ferramenta elétrica apenas nas superfícies das pegas isoladas, porque a lâmina de corte pode entrar em contato com cabos escondidos ou o seu próprio cabo. Lâminas de corte a entrar em contato com cabos com corrente pode transferir a corrente para as partes de metal da ferramenta elétrica e, conseqüentemente, causar um choque elétrico no operador.
- Utilize proteção auricular.
- Recomenda-se o uso de um dispositivo de corrente residual com uma corrente de corte de, no máximo, 30 mA.
- Ao cortar deve assegurar-se que não esteja a tocar em objetos como cercas elétricas ou estruturas de suporte para plantas. Isto pode danificar o feixe da lâmina.
- Segure bem o aparador de sebes, com ambas as mãos, uma mão na pega detrás e a outra na pega frontal. O polegar e os dedos devem encontrar-se.

## 7 OPERAÇÃO

### 7.1 **Ligar a máquina**

- Ligar: prima o interruptor disparador (1) e o disparador do punho dianteiro (3) em simultâneo.
- Desligar: liberte um dos interruptores.

### 7.2 **Punho traseiro rotativo**

- O punho traseiro desta máquina pode ser rodado para 5 posições: +90°, +45°, 0°, -45° e -90° para melhor ergonomia em posição vertical de corte.

### 7.3 **Corte das sebes**

Antes de iniciar o seu trabalho, escolha os ramos com um diâmetro que superior a 20mm e corte-os com uma tesoura de poda. Um corte trapezoidal corresponde ao crescimento natural das plantas e tem como resultado um melhor crescimento da sebe.

- Primeiro corte os lados, debaixo para cima. Corte a parte superior dando-lhe a forma que pretender, na forma horizontal planta, forma de telhado ou arredondada.
- A lâmina de segurança é lateralmente arredondada e os dentes de corte alternado reduzem o perigo de lesões. A proteção adicional contra o choque evita o inconveniente ressalto quando as lâminas entram em contacto com as paredes, cercas, etc.
- Se as lâminas ficarem encravadas ou bloqueadas por obstáculos, desligue o motor imediatamente e desligue a tomada e só então poderá retirar o objeto que está a encravar as lâminas.
- Cuidado! Os obstáculos de metal como cercas, etc. podem danificar as lâminas cortantes.
- Certifique-se sempre que a extensão está atrás de si e comece a cortar a sebe a partir do ponto mais próximo da tomada de alimentação. Planeia antecipadamente a direção de corte antes de começar.

## 8 LIMPEZA E MANUTENÇÃO



**Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.**

- Verifique regularmente a sua máquina antes de começar a trabalhar.
- As lâminas de corte danificadas necessitam de ser reparadas ou trocadas por um agente qualificada antes começar a trabalhar com a máquina.
- Após cada operação de corte, limpe as lâminas com uma escova suave e pano com um fluido lubrificante e pulverize com uma fina camada de fluido protetor na totalidade da lâmina.
- Mantenha sempre as entradas da ventilação do motor desobstruídas.
- Nunca limpe ou pulverize a máquina com água. Limpe o motor apenas com um pano húmido e aplique detergentes ou solventes. Estes poderão danificar as partes de plástico da máquina. Finalmente seque cuidadosamente a caixa do motor.
- Guarde a máquina com a capa de proteção fornecida.
- Utilize apenas peças sobressalentes e acessórios originais.

## 9 TECHNICAL DATA

<b>Tipo</b>	<b>POWXG20080</b>
Voltagem	230-240 V ~ 50 Hz
Corrente	600 W
Comprimento da lâmina	610 mm
Comprimento de corte	550 mm
Capacidade de corte	20 mm
Velocidade de rotação sem carga	1500 /min

## 10 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	91 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	99 dB(A)



**ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).**

aw (Vibração):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	--------------------	--------------------------

## 11 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efectivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, excepto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorrecta, queda de raio, voltagem de rede incorrecta. Esta lista não é restrictiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado correctamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

## 12 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

**13 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Designação do aparelho: Aparador de sebes  
Marca: PowerPlus  
Modelo n.º: POWXG20080

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitários aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeus (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anexo V

LwA

Medido

99dB(A)

Garantido

102dB(A)

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove  
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>TILTENKT BRUK</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>PAKKENS INNHOLD</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Arbeidsplassen</i> .....	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i> .....	3
5.3	<i>Personsikkerhet</i> .....	4
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
<b>6</b>	<b>EKSTRA SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKEKLIPPERE</b> .....	<b>4</b>
<b>7</b>	<b>BRUK</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Starte maskinen</i> .....	5
7.2	<i>Justerbart bakre håndtak</i> .....	5
7.3	<i>Klippe hekker</i> .....	5
<b>8</b>	<b>RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD</b> .....	<b>5</b>
<b>9</b>	<b>TEKNISKE DATA</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>STØY</b> .....	<b>6</b>
<b>11</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>6</b>
<b>12</b>	<b>MILJØ</b> .....	<b>7</b>
<b>13</b>	<b>SAMSVARSERKLÆRING</b> .....	<b>7</b>

# HEKKEKLIPPER 600W 610MM POWXG20080

## 1 TILTENKT BRUK

Hekkeklipperen bør kun brukes til å trimme hekker og busker. Annen bruk av klipperen som ikke er omtalt i denne manualen, kan skade operatøren eller maskinen, og er derfor uttrykkelig utelukket fra maskinens bruksområde. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



**ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne veiledningen nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.**

## 2 BESKRIVELSE

1. Avtrekkerbryter
2. 5-trinns roterbart håndtak
3. Hjelpéhåndtak + sikkerhetsbryter
4. Sikkerhetsdeksel
5. Blad
6. Justeringsknapp (roterbart håndtak)
7. Ledning
8. Kabelholder
9. Knivbeskyttelse

## 3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



**ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kveldningsfare!**



Hekkeklipper  
Knivbeskyttelse  
Sikkerhetsbeskyttelse  
Instruksjonshåndbok



**Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.**

## 4 SYMBOLER

Følgende symbolene brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Bruk av vernesko anbefales.
	Les manualen før bruk.		Bruk hansker.
	Bruk hørselsvern. Bruk vernebriller.		Hold hendene unna bladene. Ikke ta på bladene når du starter eller bruker maskinen.
	Du må aldri bruke klipperen når det regner, eller når luften er fuktig, da fuktighet skaper fare for støt.		Trekk støpslet ut av stikkkontakten.
	Klasse II-maskin – Dobbeltisolert – Krever ikke jordet støpselet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).

## 5 GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler skal leses. Hvis man ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i det etterfølgende omfatter elektroverktøy som drives fra strømmettet (med nettkabel) eller batteridrevne elektroverktøy.

### 5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømforsyningen tilsvarer spenningen oppgitt på typekiltet .
- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugg med jordede elektroverktøy. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Hvis kroppen din jordes, øker faren for elektrisk støt.
- Ikke utsett elektroverktøy for regn og fuktighet. Inntrenging av vann i verktøyet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke misbruk strømkabelen. Ikke bruk kabelen til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadete eller flokete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

### **5.3 Personssikkerhet**

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader..
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

### **5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy**

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

### **5.5 Service**

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

## **6 EKSTRA SIKKERHETSADVARSLER FOR HEKKEKLIPPERE**

- Hold alle kroppsdeler unna knivene. Ikke forsøk å fjerne kuttet materiale eller å holde i materialet som skal kuttes når knivene beveger seg. Påse at bryteren er slått av når du skal fjerne fastklemt materiale. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekkeklipperen kan føre til alvorlige personskader.



- Bær hekkeklipperen i håndtaket, med knivene stoppet. Når du transporterer eller oppbevarer hekkeklipperen, må du alltid sette på dekslet over knivene. Korrekt håndtering av hekkeklipperen vil redusere muligheten for personskader fra knivene.
- Hold ledningen unna klippeområdet. Under bruk kan ledningen skjules av busker, og kan bli klippet ved et uhell.
- Hold elektroverktøyet kun i de isolerte gripeflatene, da knivene kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Kontakt med strømførende ledninger kan gjøre at eksponerte metalldeleer på verktøyet bli strømførende, og dermed kan brukeren få elektrisk støt.
- Bruk hørselsvern.
- Vi anbefaler bruk en reststrømsbeskyttelse med en utslagsverdi på 30 mA eller mindre.
- Når du klipper må du sørge for at du ikke berører objekter som ståltråder i gjerder og planteholdere. Dette kan skade sverdet og knivene.
- Hold den elektriske hekkeklipperen godt fast med begge hender, med én hånd på det bakre håndtaket og den andre på det fremre håndtaket. Tommelen og resten av fingrene må gripe godt.

## 7 BRUK

### 7.1 *Starte maskinen*

- Slå på: Trykk inn både avtrekksbryteren (1) og fremre håndtaksavtrekker (3) samtidig.
- Slå av: Slipp én av bryterne.

### 7.2 *Justerbart bakre håndtak*

- Det bakre håndtaket på dette verktøyet kan roteres til 5 posisjoner: +90°, +45°, 0°, -45° og -90° for å gi bedre ergonomi når du skal klippe vertikalt.

### 7.3 *Klippe hekker*

Før du begynner å arbeide, velg deg ut greiner med en diameter maior que 20 mm og kutt dem med en saks. Et skrått kutt passer til plantenes naturlige vekst, og gir det beste resultatet.

- Kutt først sidene fra bunn til topp. Kutt den øvre delen og gi den formen du ønsker: rett, takformet eller avrundet.
- Sikkerhetsbladet har tenner som er avrundet på siden for å reduserer faren for skader. Støtbeskyttelsen fanger opp tilbakeslag når blader kommer i kontakt med vegger, gjerder osv.
- Hvis bladene kiles fast eller blokkeres av en hindring, bør du slå av motoren øyeblikkelig, trekke ut støpslet og deretter fjerne årsaken til at bladet er fastkilt.
- OBS! Metallhindringer som gjerder osv kan skade bladene.
- Påse at skjøtekabelen alltid er bak deg, og begynn å klippe hekken fra punktet nærmest stikkkontakten. Planlegg derfor arbeidet før du starter.

## 8 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



**OBS! Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.**

- Kontroller maskinen jevnlig før du starter arbeidet.
- Skadde blader må repareres eller byttes av en kvalifisert servicetekniker før du arbeider med maskinen.
- Etter hver økt med klipperen bør du rengjøre bladet med en myk børste og en klut med smøreolje. Påfør et tynt lag med beskyttende olje på bladet.
- Hold alltid ventilasjonsåpningene åpne og rene.

- Vask aldri maskinen med vann, rengjør motorhuset kun med en fuktig klut. Bruk aldri såpe eller løsemidler! Dette kan skade alle plastdeler på maskinen. Tørk motorhuset godt til slutt.
- Oppbevar maskinen med den medfølgende bladbeskyttelsen.
- Bruk kun originale tilbehør og reservedeler.

## 9 TEKNISKE DATA

Type	<b>POWXG20080</b>
Spenning	230-240 V ~ 50 Hz
Effekt t	600 W
Lengde på blad	610 mm
Kuttelengde	550 mm
Kuttekapasitet	20 mm
Hastighet uten last	1500 /min

## 10 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtryknivå LpA	91 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	99 dB(A)



**VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrasjon):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	--------------------	--------------------------

## 11 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.

- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

**12 MILJØ**

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandlerom råd angående tømning og resirkulering.

**13 SAMSVARERKLÆRING**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,  
Produkt: Hekkeklipper  
Merke: PowerPlus  
Modell: POWXG20080

er i samsvar med de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i de gjeldende europeiske direktivene/forskriftene, basert på bruken av europeiske harmoniserte standarder. Enhver uautorisert modifisering av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Europeiske direktiver/forskrifter (inkludert eventuelle endringer inntil datoen for underskrift):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Vedlegg V

LwA

Målt

99dB(A)

Garantert

102dB(A)

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets ledelse,

Philippe Vankerkhove  
Regulatoriske saker - Samsvarsleder  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>TILSIGTET BRUG</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>BESKRIVELSE</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>MEDFØLGENDE INDHOLD</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLER</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Arbejdsområde</i> .....	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i> .....	3
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i> .....	4
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	4
<b>6</b>	<b>EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER TIL HÆKKEKLIPPERE</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>BETJENING</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Start af maskinen</i> .....	5
7.2	<i>Justerbart baghåndtag</i> .....	5
7.3	<i>Skærekanter</i> .....	5
<b>8</b>	<b>RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE</b> .....	<b>5</b>
<b>9</b>	<b>TEKNISK DATA</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>STØJ</b> .....	<b>6</b>
<b>11</b>	<b>GARANTI</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>MILJØ</b> .....	<b>7</b>
<b>13</b>	<b>KONFORMITETSERKLÆRING</b> .....	<b>8</b>

# HÆKKEKLIPPER 600W 610MM POWXG20080

## 1 TILSIGTET BRUG

Hækklipperen må kun bruges til at klippe hæk, buske og buskads. Enhver anden brug af hækklipperen, som ikke fremgår af denne vejledning, kan beskadige hækklipperen eller medføre alvorlig personskade på brugeren og udelukkes derfor udtrykkeligt fra anvendelsesmulighederne. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 BESKRIVELSE

1. Aftrækker
2. 5-vejs roterbart håndtag
3. Sidehåndtag + sikkerhedsafbryder
4. Sikkerhedsskærm
5. Klinge
6. Justeringsknap (roterbart håndtag)
7. Ledning
8. Kabelholder
9. Knivbeskyttelse

## 3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømtikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer!  
Risiko for kvælning!**

Hækklipper  
Knivbeskyttelse  
Sikkerhedsafskærmning  
Instruktionsbog



**Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.**

## 4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Anvendelse af beskyttelses sko anbefales.
	Læs vejledningen før brug.		Brug handsker.
 	Brug høreværn. Brug sikkerhedsbriller.		Hold hænderne væk fra klingerne, rør ikke ved klingerne idet maskinen startes samt mens den er i brug.
	Anvend aldrig hækkeklipperen i regnvejrr eller i fugtige eller våde omgivelser. Fugt giver fare for elektrisk stød.		Fjern stikket fra kontakten.
	Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.

## 5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel).

### 5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

### 5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.

- Hvis elværktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

### **5.3 Personlig sikkerhed**

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjebliklig uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

### **5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer**

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

### **5.5 Service**

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

## 6 EKSTRA SIKKERHEDSADVARSLER TIL HÆKKEKLIPPERE

- Hold alle dele af kroppen væk fra skærebladet. Forsøg aldrig at fjerne afklippet materiale eller holde fat i materiale der skal klippes, mens knivene kører. Sørg for at hækkeklipperens kontakt er slukket, når der fjernes fastsiddende materiale. Et øjeblikks uopmærksomhed under betjening af hækkeklipperen kan resultere i alvorlige personskader.
- Bær hækkeklipperen i håndtaget mens knivbladet er stoppet. Ved transport eller opbevaring af trimmeren skal skærmen altid monteres på knivene. Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere eventuel personskade fra knivene.
- Hold kablet væk fra skæreamrådet. Under brugen kan kablet være skjult i buske og uforvarende blive skåret af klingen.
- El-værktøjet må kun holdes i de isolerede grebflade, da skæreklingen kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sit eget kabel. En klinge, der kommer i kontakt med strømførende ledninger, kan gøre eksponerede metaldele på el-værktøjet strømførende og give brugeren elektrisk stød.
- Brug høreværn.
- Det anbefales at bruge en fejlstrømsafbryder med en udløsningsspænding på højst 30 mA.
- Når du bruger værktøjet skal du sørge for, at du ikke kommer i kontakt med trådhegn eller espalier, da dette kan beskadige klingen
- Hold fast i hækkeklipperen med begge hænder, med den ene hånd på baghåndtaget og den anden på fronthåndtaget. Tommel og fingre skal klemmes helt fast.

## 7 BETJENING

### 7.1 Start af maskinen

- Tænding: trykke både på aftrækkeren (1) og fronthåndtags aftrækker (3) på samme tid.
- Slukning: slip en af aftrækkerne.

### 7.2 Justerbart baghåndtag

- Baghåndtaget på denne maskine kan drejes til 5 positioner: +90 °, +45 °, 0 °, -45 ° og -90 ° for bedre ergonomi i lodrette skærepositioner.

### 7.3 Skærekanter

Før du starter dit arbejde, skal du vælge grene med en diameter større end. 20 mm og så beskære dem. Et trapezformet snit svarer til planters naturlige vækst og giver optimal vækst for hækken.

- Skær først siderne fra bunden til toppen. Skær den øverste del i den form du foretrækker og i en lige, vandret facon, tagagtigt eller afrundet
- Sikkerhedsklingen har skæretænder, som er runde og takkede, for at reducere risikoen for personskade. Den yderligere stødbeskyttelse forhindrer tilbageslag, når klingen kommer i kontakt med vægge, stakitter, osv.
- Hvis klingen sætter sig fast eller blokeres af en modstand, skal motoren straks slukkes, træk stikket ud og fjern den genstand, som sætter i vejen for klingen.
- Forsigtig ! Metalgenstande såsom stakit, osv. kan beskadige skæreklingerne.
- Sørg altid for at holde forlængerledningen bag dig og start med at beskære hækken det sted, som er tættest på elstikket. Sørg for at planlægge din arbejdsretning, før du starter.

## 8 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



**Bemærk! Tag strømskikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.**

- Efterse maskinen jævnligt før start på arbejdet.



- Beskadede skæreklinger skal repareres eller udskiftes af en kvalificeret tekniker, før der arbejdes med maskinen
- Efter hvert skærearbejde rengøres skæreklingen med en blød børste og klud med flydende smøreolie. Sprøjt et tyndt lag beskyttelsesolie på klingen.
- Hold altid ventilationshullerne i motorhuset rene
- Maskinen må ikke rengøres eller sprøjtes med vand. Rengør kun motorhuset med en fugtig klud og brug aldrig vaskemiddel eller opløsningsmiddel! Det kan ødelægge plastikdelene i maskinen. Bagefter skal motorhuset aftørres omhyggeligt.
- Opbevar maskinen med det medfølgende beskyttelsescover.
- Brug kun originalt tilbehør og originale reservedele.

## 9 TEKNISK DATA

Type	POWXG20080
Netspænding/-frekvens	230-240 V ~ 50 Hz
Effektoptagelse	600 W
Klingelængde	610 mm
Klippelængde	550 mm
Klippekapacitet	20 mm
Ubelastet omdrejningstal	1500 /min

## 10 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	91 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	99 dB(A)



**BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).**

aw (Vibrationsniveau):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
------------------------	--------------------	--------------------------

**11 GARANTI**

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

**12 MILJØ**

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

**13 KONFORMITETSERKLÆRING**

VARO – Vic Van Rompuy N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer kun, at

Apparatbeskrivelse: Hækkeklipper  
Varemærke: POWERplus  
Varenummer: POWXG20080

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i de gældende europæiske direktiver og forordninger, baseret på anvendelsen af europæiske harmoniserede standarder, Enhver uautoriseret ændring af apparatet gør denne erklæring ugyldig.

Europæiske direktiver og forordninger (herunder, hvis relevant, ændringer heraf op til datoen for underskriften):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EF

Tillæg V

LwA

Målt

99dB(A)

Garanteret

102B (A)

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af virksomhedens ledelse,

Philippe Vankerhove

Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) - Compliance Manager

14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>POPIS</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>SEZNAM OBSAHU BALENÍ</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SYMBOLY</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Pracovní oblast</i> .....	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i> .....	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i> .....	4
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i> .....	4
5.5	<i>Servis</i> .....	5
<b>6</b>	<b>DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PLOTOŘEZ</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>PROVOZ</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Spuštění stroje</i> .....	5
7.2	<i>Otočná zadní rukojeť</i> .....	5
7.3	<i>Zastříhování živého plotu</i> .....	5
<b>8</b>	<b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>HLUČNOST</b> .....	<b>6</b>
<b>11</b>	<b>ZÁRUKA</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ</b> .....	<b>7</b>
<b>13</b>	<b>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b> .....	<b>8</b>

# PLOTOŘEZ 600W 610MM POWXG20080

## 1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Plotořez se smí používat pouze k zastříhování živých plotů, keřů a křovin. Jiné používání plotořezu nepopsané v tomto návodu by mohlo plotořez poškodit nebo vážně zranit obsluhu; jako takové je výslovně vyloučeno ze seznamu možných aplikací. Není vhodné pro profesionální použití.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

## 2 POPIS

1. Spouštěcí spínač
2. 5cestná otáčivá rukojeť
3. Pomocná rukojeť + bezpečnostní spínač
4. Bezpečnostní kryt
5. Čepel
6. Seřizovací tlačítko (otáčivé rukojeti)
7. Kabel
8. Držák kabelu
9. Bezpečnostní kryt čepele

## 3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdříve dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



**VAROVÁNÍ:** Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!






Plotořez  
Bezpečnostní kryt čepele  
Bezpečnostní ochranný kryt  
Návod k použití



Jestliže shledáte chybějící nebo poškozené díly, obraťte se na svého obchodníka.

## 4 SYMBOLY

V této příručce a/nebo na stroji se používají následující symboly:

	Znamená riziko zranění osob nebo poškození nástroje.		Doporučeno nošení ochranné obuvi.
	Před použitím si přečtěte příručku.		Noste ochranné rukavice.
	Noste chránič sluchu. Noste ochranné brýle.		Držte ruce mimo dosah čepelí; nedotýkejte se čepelí při spouštění ani za provozu zařízení.
	Nikdy stroj neprovozujte za deště nebo za vlhka či mokra. Za vlhka roste nebezpečí zasažení elektrickým proudem.		Vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
	Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic

## 5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uschovejte si upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na baterii.

### 5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracovníště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracovníště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem se držte mimo dosah dětí a okolostojících osob. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

### 5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda napájecí soustava odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku
- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

- S přípojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy na něm nástroj nenoste a netahejte za něj při vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k většímu použití. Použití kabelu vhodného k většímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný před zbytkovým proudem (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

### **5.3 Osobní bezpečnost**

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, nekouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhybejte se nahodilému spuštění. Před připojením nástroje k síti se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit osobní zranění.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. Tak máte nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblekejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

### **5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně**

- Při práci s elektrickým nástrojem nepoužívejte sílu. Používejte pro své cíle správný nástroj. Správný elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskládováním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a osobám, které nejsou obezřetny s nástrojem ani s těmito pokyny, s ním nedovolte pracovat. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte lehký chod pohyblivých dílů, ověřujte jejich celistvost a veškeré ostatní podmínky schopné ovlivnit, jak nástroj funguje. Při poškození dejte elektrický nástroj před dalším použitím opravit. Mnoho nehod způsobuje právě nedostatečná údržba elektrických nástrojů.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhnou a proto se snáze ovládají.

- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje k činnosti jiné než předpokládané může vytvořit nebezpečnou situaci.

### 5.5 Servis

- Dávejte svůj elektrický nástroj servisovat kvalifikovaným opravářem s použitím výhradně originálních náhradních dílů. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný

## 6 DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PLOTOŘEZ

- Udržujte všechny části tělesa dostatečně daleko od řezací čepel. Nepokoušejte se odstranit nařezaný materiál nebo přidržovat řezaný materiál, když se čepel pohybuje. Když odstraňujete materiál zachycený mezi čepelí, ujistěte se, že je vypínač plotořezu ve vypnuté poloze. Chvilková nepozornost při provozu plotořezu může vést k vážnému úrazu.
- Přenášejte plotořez za rukojeť se zastavenou řezací čepelí. Při přepravě nebo skladování plotořezu vždy nasadte kryt zařízení. Správné zacházení s plotořezem snižá možnost osobního zranění řezací čepelí.
- Napájecí kabel vedte mimo oblast řezu. Za provozu může být kabel skryt v křoví a být náhodně přefříznut čepelí.
- Elektrické nářadí držte jen za izolované plochy, protože řezací čepel se může dotknout skryté kabeláže nebo své vlastní přívodní šňůry. Řezací čepel, které se dotknou drátu "pod proudem", způsobí, že holé kovové části elektrického nástroje budou rovněž pod proudem a obsluha může být zasažena elektrickým proudem.
- Noste chránič sluchu.
- Doporučujeme použít proudový chránič se spínacím proudem 30 mA nebo nižším.
- Při řezání se ujistěte, že se nedotknete objektů jako jsou drátěné ploty nebo přídržovací rámy rostlin. Pokud tak učiníte, může dojít k poškození ramena čepel.
- Držte elektrické nůžky na živé ploty pevně oběma rukama, jednou rukou na zadní a druhou rukou na přední rukojeti. Palec a prsty musejí rukojeti pevně objímat.

## 7 PROVOZ

### 7.1 Spuštění stroje

- Zapnutí: stiskněte současně spouštěcí spínač (1) a spínač na přední rukojeti (3).
- Vypnutí: uvolněte jeden ze spínačů.

### 7.2 Otočná zadní rukojeť

- Zadní rukojeť tohoto stroje lze natočit do 5 poloh: +90°, +45°, 0°, -45° a -90° pro lepší ergonomii ve svislé řezací poloze.

### 7.3 Zastříhování živého plotu

Než začnete pracovat, vyberte větev o průměru větším než 20 mm a zastříhnete je zahradnickými nůžkami. Přírozenému růstu rostlin odpovídá nejlépe lichoběžníkový řez, se kterým živý plot roste optimálně.

- Nejprve sestříhejte strany shora dolů. Ostříhejte horní část do tvaru, který se vám líbí, přímo vodorovně, ve tvaru střechy nebo zaobleně.
- Bezpečnostní čepel má bočně zaoblené a stupňovitě uspořádané řezací zuby, které snižují riziko úrazu. S dodatečnou ochranou proti nárazu se vyhnete nepřijemnému zpětnému vrhu v okamžiku, kdy se čepel dostanou do kontaktu se stěny, ploty atd.
- Jestliže se čepel zachytne o překážku nebo zablokují o předmět, ihned vypněte motor, vytáhněte síťovou zástrčku a potom odstraňte překážku nebo předmět, které způsobily zablokování čepel.
- Upozornění! Kovové překážky, jakými jsou ploty atd., mohou poškodit řezací čepel.



- Vždy se ujistěte o tom, že prodlužovací šňůra je za vašimi zády a že začínáte stříhat živý plot v bodě nejbližším k zásuvce napájení. Naplánujte si proto směr práce ještě před jejím začátkem.

## 8 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



**Varování! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte je od sítě.**

- Před zahájením práce stroj pravidelně kontrolujte.
- Před prací se strojem je třeba poškozené řezné čepele opravit nebo dát vyměnit kvalifikovaným servisním pracovníkem.
- Po každém řezání očistěte řezací čepel měkkým kartáčkem a kusem tkaniny s kapalným mazacím olejem a na celou čepel nastříkejte tenkou vrstvu kapalného konzervačního oleje.
- Větrací štěrby na tělese motoru udržujte trvale čisté.
- Nikdy stroj nečistěte vodou, ani jí stroj neostříkujte. Těleso motoru čistěte jen kusem vlhké tkaniny a nikdy nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla! Tyto prostředky by mohly zničit plastové díly stroje. Nakonec těleso stroje opatrně vysušte.
- Stroj ukládejte s nasazeným ochranným krytem, který je součástí dodávky.
- Používejte jen originální příslušenství a náhradní díly.

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWXG20080
Napětí	230-240 V ~ 50 Hz
Příkon	600 W
Délka čepele	610 mm
Řezná délka	550 mm
Řezná kapacita	20 mm
Rychlost při chodu naprázdno	1500 /min

## 10 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	91 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	99 dB(A)



**POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.**

aw (Vibration):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
-----------------	--------------------	--------------------------

**11 ZÁRUKA**

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebením, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhraujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.

**12 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

**13 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, tímto prohlašuje pouze, že

Typ zařízení: Plotořez  
Značka: PowerPlus  
Číslo položky: POWXG20080

vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně případných změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EU

Příloha V

LwA

Naměřeno 99dB(A)

Zaručeno 102dB(A)

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove  
Regulativní postupy – Manažer pro dohled na dodržování předpisů  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>UTILIZARE PREVĂZUTĂ</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>DESCRIERE</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>CONȚINUTUL PACHETULUI</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>SIMBOLURI</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Zona de lucru</i> .....	3
5.2	<i>Siguranța electrică</i> .....	3
5.3	<i>Siguranța personală</i> .....	4
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i> .....	4
5.5	<i>Service</i> .....	5
<b>6</b>	<b>AVERTISMENTE SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECA ELECTRICĂ</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>MOD DE UTILIZARE</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Pornirea mașinii</i> .....	5
7.2	<i>Mânerul posterior rotit</i> .....	5
7.3	<i>Tăierea gardului viu</i> .....	5
<b>8</b>	<b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>DATE TEHNICE</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>ZGOMOT</b> .....	<b>6</b>
<b>11</b>	<b>GARANȚIE</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>MEDIU</b> .....	<b>7</b>
<b>13</b>	<b>DECLARAȚIA DE CONFORMITATE</b> .....	<b>8</b>

# FOARFECĂ ELECTRICĂ 600W 610MM POWXG20080

## 1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Foarfecă electrică de tuns gardul viu trebuie folosită doar pentru tăierea gardurilor vii, a tufelor și a arbuștilor. Alte utilizări ale mașinii care nu au fost menționate în acest manual pot avaria sau răni grav operatorul și sunt, prin urmare, excluse în mod expres din domeniul de utilizare. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 DESCRIERE

1. Buton declanșator
2. Mâner rotativ cu 5 direcții
3. Mâner auxiliar + comutator de siguranță
4. Apărătoare
5. Lamă
6. Buton de reglare (mâner rotativ)
7. Cablu
8. Compartiment cablu
9. Capac protecție lamă

## 3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



**AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!**

Foarfecă electrică  
Capac protecție lamă  
Capac de protecție  
Manual



**În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.**

## 4 SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Purtați încălțăminte de protecție.
	Citiți cu atenție instrucțiunile		Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
 	Purtați ochelari de protecție și protecții auditive		Țineți mâinile departe de lame. Nu atingeți lamele la pornirea unității și în timpul exploatării acesteia.
	Nu exploatați niciodată mașina în ploaie sau condiții de umezeală sau medii umede. Umezeala prezintă riscuri de electrocutare.		Scoateți fișa din priză.
	Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.

## 5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” folosit în cadrul avertismentelor se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

### 5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele în spații cu atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

### 5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.

- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare.
- Când aparatul funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă trebuie folosit aparatul în medii umede, folosiți o priză protejată cu disjunctor bipolar. Folosirea unui disjunctor bipolar reduce riscul de electrocutare.

### **5.3 Siguranța personală**

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță cum ar fi masca de praf, încălțămîntea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive folosite indiferent de condiții reduc răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectat înainte de a băga în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidente.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

### **5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric**

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric vă va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de aparate prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, se blochează mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

**5.5 Service**

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb identice. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

**6 AVERTISMENTE SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECĂ ELECTRICĂ**

- Feriți de lamă toate părțile corpului. Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat sau să țineți cu mâna materialul de tăiat în timp ce lamele sunt în mișcare. Verificați dacă mașina este oprită la îndepărtarea materialului blocat. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu foarfecă electrică poate duce la rănirea gravă.
- Transportați foarfecă electrică ținând-o de mâner, cu lama oprită. La transportul sau depozitarea foarfecii electrice, montați întotdeauna capacul dispozitivului tăietor. Manipularea corectă a foarfecii electrice reduce pericolul de rănire cu lamele.
- Feriți cablurile din zona de tăiere. În timpul utilizării, cablul poate fi ascuns în tufișuri și poate fi tăiat accidental cu lama.
- Țineți aparatul electric numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama de tăiere ar putea intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cordon. Contactul dintre lamele de tăiere și un conductor aflat sub tensiune poate pune sub tensiune părțile metalice neizolate ale aparatului. Pericol de electrocutare a operatorului.
- Purtați echipament de protecție pentru urechi.
- Se recomandă utilizarea unui disjunctur bipolar cu alimentare protejată cu curent de declanșare de maxim 30 mA.
- În timpul tăierii, asigurați-vă că nu atingeți obiecte cum sunt garduri din sârmă sau cadre metalice de susținere a plantelor. Acest lucru poate deteriora lama.
- Țineți foarfeca electrică cu fermitate cu ambele mâini, o mână pe partea din spate, cealaltă mână pe mânerul frontal. Arătătorul și celelalte degete trebuie să înconjoare mânerul.

**7 MOD DE UTILIZARE****7.1 Pornirea mașinii**

- Pornirea: apăsați simultan butonul declanșatorului (1) și butonul declanșator de pe mânerul anterior (3).
- Oprirea: eliberați unul dintre butoane.

**7.2 Mânerul posterior rotit**

- Mânerul posterior al mașinii se poate roti în 5 poziții: +90°, +45°, 0°, -45° și -90° pentru mai multă ergonomie în poziția de tăiere verticală.

**7.3 Tăierea gardului viu**

Înainte de a începe lucrul, alegeți ramurile cu diametru mai mare decât 20mm și tăiați-le cu o foarfecă de scurtare a ramurilor. O tăiere trapezoidală corespunde cu creșterea naturală a plantelor și duce la o creștere optimă a gardului viu.

- Tăiați mai întâi lateralele, de jos în sus. Tăiați partea de sus, dându-i forma preferată, orizontală, sub formă de acoperiș sau rotunjită.
- Lama de siguranță are dinți de tăiere laterali rotunjiți și în zigzag, pentru a reduce pericolul de rănire. Protecția la șocuri suplimentare evită reculul incomod atunci când lama intră în contact cu pereți, garduri, etc.
- Dacă lamele sunt înțepenite sau blocate de obstacole, opriți imediat motorul, scoateți din priză și îndepărtați obiectul înțepenit în lame.
- Atenție! Obstacolele de metal, cum sunt gardurile, pot deteriora lamele de tăiere.
- Asigurați-vă întotdeauna că prelungitorul stă în spatele dumneavoastră și că începeți tăierea gardului viu de la cel mai apropiat punct de priză de curent electric. De aceea, stabiliți înainte de a începe lucrul direcția de tăiere.



**8 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**Avertisment!** Înainte de a efectua orice lucrări la echipament, scoateți din priză.

- Verificați cu regularitate mașina înainte de a începe lucrul.
- Lamele de tăiere deteriorate trebuie reparate sau înlocuite de un tehnician calificat, înainte de a lucra cu mașina.
- După fiecare tăiere, curățați lama de tăiere cu o perie moale și o cârpă cu ulei de lubrifiere și pulverizați un strat subțire de ulei de protecție pe întreaga lamă.
- Păstrați întotdeauna curate fantele de aerisire din carcasa motorului
- Nu curățați și nu pulverizați niciodată mașina cu apă. Curățați carcasa motorului doar cu o cârpă umedă și nu aplicați niciodată detergenți sau solvenți! Aceștia pot distruge părțile din plastic ale mașinii. În încheiere, uscați cu grijă carcasa motorului.
- Depozitați mașina cu apărătoarea de protecție furnizată.
- Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.

**9 DATE TEHNICE**

Tip	POWXG20080
Tensiune ~frecvență	230-240 V ~ 50 Hz
Putere consumată	600 W
Lungime lamă	610 mm
Lungime de tăiere	550 mm
Capacitate de tăiere	20 mm
Turație de mers în gol	1500/min

**10 ZGOMOT**

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	91 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	99 dB(A)



**ATENȚIE!** Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații):	3 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------------	--------------------	--------------------------

**11 GARANȚIE**

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

**12 MEDIU**

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu.

Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

**13 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară doar faptul că

Produsul: Foarfecă electrică  
Marcă de comerț: POWERplus  
Model: POWXG20080

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor europene, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile/Reglementările europene (inclusiv, dacă este aplicabil, amendamentele acestora de până la data semnării):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anexa V

LwA

Măsurat 99dB(A)

Garantat 102dB(A)

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN62841-1 : 2015

EN62841-4-2 : 2019

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele CEO al companiei,

Philippe Vankerkhove  
Divizia de reglementare – Director de conformitate  
14/12/2023, Lier - Belgium

<b>1</b>	<b>ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>ОПИСАНИЕ</b> .....	<b>2</b>
<b>3</b>	<b>СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА</b> .....	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>СИМВОЛИ</b> .....	<b>3</b>
<b>5</b>	<b>ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ</b> .....	<b>3</b>
5.1	<i>Работна зона</i> .....	3
5.2	<i>Електрическа безопасност</i> .....	3
5.3	<i>Лична безопасност</i> .....	4
5.4	<i>Използване и грижи за механизирания инструмент</i> .....	4
5.5	<i>Сервизно обслужване</i> .....	5
<b>6</b>	<b>ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МАШИНИ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ПЛЕТ</b> .....	<b>5</b>
<b>7</b>	<b>РАБОТА</b> .....	<b>5</b>
7.1	<i>Включване на машината</i> .....	5
7.2	<i>Завъртяна задна ръкохватка</i> .....	6
7.3	<i>Подрязване на плет</i> .....	6
<b>8</b>	<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b> .....	<b>6</b>
<b>9</b>	<b>ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</b> .....	<b>6</b>
<b>10</b>	<b>ШУМ</b> .....	<b>7</b>
<b>11</b>	<b>ГАРАНЦИЯ</b> .....	<b>7</b>
<b>12</b>	<b>ОКОЛНА СРЕДА</b> .....	<b>8</b>
<b>13</b>	<b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ</b> .....	<b>8</b>

# МАШИНА ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ПЛЕТ 600W 610MM POWXG20080

## 1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Машината за подрязване на плет трябва да се използва само за подрязване на плетове, храсти и храстовидни растения. Всякакъв друг начин на използване на машината, който не е включен в това ръководство, може да я повреди или сериозно да нарани оператора, поради което е изрично изключен от полето на приложение. Неподходящ за професионална употреба.



**Предупреждение!** Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

## 2 ОПИСАНИЕ

1. Спусък- превключвател
2. 5-посочна въртяща се ръкохватка
3. Допълнителна ръкохватка + предпазен изключвател
4. Предпазител
5. Нож
6. Регулиращ бутон (въртяща се ръкохватка)
7. Кабел
8. Блокиращ бутон на задната ръкохватка
9. Предпазен калъф на ножа

## 3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, охранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



**ВНИМАНИЕ!** Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

Машина за подрязване на плет  
Предпазен калъф на ножа  
Обезопасителен предпазен капак  
Наръчник на потребителя



**В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.**

## 4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Обозначава опасност от нараняване или повреда на инструмента.		Препоръчително е да се носят защитни обувки.
	Прочетете инструкциите внимателно.		Носете защитни ръкавици.
 	Използвайте предпазни средства за ушите. Използвайте предпазни средства за очите.		Дръжте ръцете си далеч от ножовете, не ги докосвайте, когато включвате инструмента или работите с него.
	Никога не работете с машината в дъждовно време, когато е влажно или мокро. Влагата носи опасност от електрически удар.		Извадете щепсела от електрическия контакт
	Машина от II клас – Двойна изолация – Не ви е необходим заземен щепсел.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.

## 5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОЩНИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизирани уред.

### 5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветените зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с мощни инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

### 5.2 Електрическа безопасност

- Щепселите на механизирания инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте механизирания инструмент на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.

- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване навън. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

### **5.3 Лична безопасност**

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирания инструмент. Не използвайте механизирания инструмент, когато сте уморен или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пренапрягайте. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

### **5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент**

- Не насилвайте механизирания инструмент. Използвайте правилния механизирания инструмент за съответното приложение. Правилният механизирания инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Всеки механизирания инструмент, който не може да бъде контролиран чрез ключа за включване и изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да смените принадлежности или да прибирате механизирания инструмент. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирания инструмент, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизирания инструмент или настоящите инструкции да работят с инструмента. Механизирания инструмент са опасни в ръцете на необучени потребители.

- Поддържайте механизираниите инструменти. Проверявайте ги за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизираниите инструменти. Ако механизираният инструмент се повреди, ремонтирайте го преди да го използвате. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирани инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и в добро състояние. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизиран инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

### 5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизиран инструмент само от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на механизирания инструмент.

## 6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА МАШИНИ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ПЛЕТ

- Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. Не премествайте отрязания материал или задържайте материала, който ще реже, когато остриетата се движат. Уверете се, че превключвателят е изключен, когато почиствате заседнал материал. Момент невнимание при работа с машината за подрязване на плет може да причини сериозно нараняване на хора.
- Дръжте машината за подрязване на плет за нейната ръкохватка при спрян нож. При транспортиране или съхранение на машината за подрязване на плет винаги поставяйте капака на режещото устройство. Правилното боравене с машината за подрязване на плет ще намали риска от нараняване на хора от режещите остриета.
- Дръжте кабела далеч от зоната на рязане. По време на работа кабелът може да се скрие в храстите и може да бъде прерязан по невнимание с ножа.
- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности на ръкохватката, защото ножът може да контактува със скрит проводник или със собствения си кабел. Контактът на ножа с проводник "под напрежение" може да причини попадане "под напрежение" на откритите метални части на електроинструмента и операторът може да получи удар от електрически ток.
- Носете предпазни антифони.
- Препоръчва се употреба на устройство за дефектнотокова защита с ток на изключване от 30 mA или по-малък.
- При рязане внимавайте да не докосвате предмети като телени отгради или държачи на рамки на растения. Това може да повреди режещия инструмент.
- Дръжте електрическата машина за подрязване на плет здраво с двете си ръце, с едната си ръка за задната, а с другата си ръка за предната ръкохватка. Палецът и пръстите трябва да ги обхващат плътно.

## 7 РАБОТА

### 7.1 Включване на машината

- Включване: натиснете спусъка-превключвател (1), както и спусъка на предната ръкохватка (3) едновременно.
- Изключване: отпуснете единия от превключвателите.



### 7.2 *Завъртяна задна ръкохватка*

- Задната ръкохватка на тази машина може да бъде завъртяна в 5 позиции: +90°, +45°, 0°, -45° и -90° за по-добра ергономичност във вертикална позиция на рязане.

### 7.3 *Подрязване на плет*

Преди да започнете работата, изберете клони с диаметър, по-голям от 20 мм и ги срежете с вертикален срез. Трапецовидният срез съответства на естествения растеж на растенията и осигурява оптимално израстване на плета.

- Първо режете отстрани, отдолу нагоре. Подрежете горната част, като ѝ придадете предпочитаната от вас форма, в строго хоризонтална форма, като покрив или в заоблена форма.
- Обезопасеният нож има странично заоблени и шахматно разположени режещи зъби, за да се намали опасността от нараняване. Допълнителната противоударна защита предотвратява неудобния откат, когато ножовете влизат в контакт със стени, огради и т.н.
- Ако ножовете са задръстени или блокирани от някакви предмети, веднага изключете двигателя, извадете щепсела и след това махнете предмета, който пречи на ножовете.
- Внимание! Метални предмети, като огради и т.н. могат да повредят режещите ножове.
- Винаги проверявайте, че удължителният кабел е зад гърба ви и започвайте да подрязвате плета от точката, която е най-близо до електрическия контакт. Затова, преди да започнете работа, винаги планирайте посоката, в която ще работите.

## 8 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



**Внимание! Преди да започнете каквато и да е работа по оборудването, извадете щепсела от контакта.**

- Редовно проверявайте машината преди да започнете работа.
- Повредените режещи ножове трябва да бъдат ремонтирани или подменени от квалифициран техник, преди да работете с машината
- След всяка операция по подрязване почистете режещия нож с мека четка и кърпа с течно смазочно масло и напръскайте тънък слой течно защитно масло върху целия нож.
- Поддържайте винаги чисти вентилационните отвори в корпуса на двигателя
- Никога не почиствайте и не пръскайте машината с вода. Почиствайте корпуса на двигателя само с влажна кърпа и никога не използвайте препарати или разтворители! Те могат да повредят пластмасовите части на машината. Накрая подсушете внимателно корпуса на двигателя.
- Съхранявайте машината, с поставен защитен калъф.
- Използвайте само оригинални приспособления и резервни части.

## 9 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

тип	POWXG2008
Напрежение	230-240 V ~ 50 Hz
Входяща мощност	600 W
Дължина на ножа	610 мм
Дължина на рязане	550 мм
Капацитет на рязане	20 мм
Скорост на празен ход	1500 /min

**10 ШУМ**

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	91 dB(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	99 dB(A)



**ВНИМАНИЕ!** Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

aw (Вибрации):	3.0 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	----------------------	--------------------------

**11 ГАРАНЦИЯ**

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

**12 ОКОЛНА СРЕДА**

Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

**13 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGIUM, декларира единствено, че

Продукт:           МАШИНА ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА ПЛЕТ  
Марка:             PowerPlus  
Модел:             POWXG20080

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви / Регулации базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви / Регулации (включително, ако са приложими, техните промени към датата на подписване):

2011/65/EU  
2006/42/EC  
2014/30/EU  
2000/14/EO

Приложение V

LwA

Измерено

Гарантирано

99дБ(А)

102дБ(А)

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими);

EN62841-1 : 2015  
EN62841-4-2 : 2019  
EN IEC 55014-1 : 2021  
EN IEC 55014-2 : 2021  
EN IEC 61000-3-2 : 2019  
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкерххов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove  
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията  
14/12/2023, Lier - Belgium



WWW.VARO.COM  
DESIGNED AND MARKETED BY VARO  
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM